

23. marts 2005	Anord. nr. 213	Peqq. nr. 213	Nutsemera
Anordning om ikrafttræden for Grønland af dele af lov om ændring af lov om sikkerhed til søs og sømandsloven			
Imarsiormermi isumannaatsuunissaq pillugu inatsisip aamma umiartortut pillugit inatsisip allanngortinnissaa pillugu inatsisip ilaata Kalaallit Nunaannut atortuulersinneqarnissaa pillugu peqqussut			

I medfør af § 4 i lov nr. 1231 af 27. december 2003 om ændring af lov om sikkerhed til søs og sømandsloven fastsættes, at loven træder i kraft for Grønland i følgende affattelse:

§ 1

I lov om sikkerhed til søs, jf. lovbekendtgørelse nr. 554 af 21. juni 2000, som ikraftsat for Grønland ved anordning nr. 607 af 25. juni 2001 om ikrafttræden for Grønland af lov om sikkerhed til søs, foretages følgende ændringer:

- 1. I § 3 ind sættes efter nr. 3 som nyt nummer:
4) »maritim sikring med sigte på at forebygge terrorhandlinger m.v. mod skibe«.

Nr. 4 - 9 bliver herefter nr. 5 - 10.

- 2. I § 14 ind sættes efter stk. 2 som nyt stykke:

»Stk. 3. Søfartsstyrelsen kan fastsætte regler om udstedelse af forbud mod, at et skib forlader en havn på grund af ugunstige vejrforhold.«

Stk. 3 og 4 bliver herefter stk. 4 og 5.

§ 2

Anordningen træder i kraft 1. april 2005.

Givet på Marselisborg Slot, den 23. marts 2005

Under Vor Kongelige Hånd og Segl

MARGRETHE R.

/ Bendt Bendtsen

29. marts 2005	Bek. nr. 211	Nal. nr. 211	Nutsemera
Bekendtgørelse for Grønland om henlæggelse af visse beføjelser til Søfartsstyrelsen og om klageadgang m.v.			
Piginnaatitsissutit ilaannik Søfartsstyrelse-mut inissineq aamma naammagittaalliorsinnaaneq il. il. pillugit Kalaallit Nunaannut nalunaarut			
Takuuk Lovtidende A 2005 q. 1868			
Økonomi- og Erhvervsmin., Søfartsstyrelsen, sag 199947373			

Se Lovtidende A 2005 p. 1868

Økonomi- og Erhvervsmin., Søfartsstyrelsen, sag 199947373

1. april 2005

Bek. nr. 252

Nal. nr. 252

Nutsemera

Bekendtgørelse for Grønland om god skik for finansielle virksomheder

Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffinnut ileqqorissaarnissaq pillugu Kalaallit Nunaannut nalunaarut

Aningaasalersuinemik ingerlatsineq pillugu inatsisip Kalaallit Nunaannut atortuulersinneqarneranut peqqussummi nr. 1252-mi 15. december 2004-meersumi § 43, imm. 2, § 348, imm. 2, oqaaseqatigiit siullit, aamma § 373, imm. 1, oqaaseqatigiit pingajui, aamma imm. 2 naapertorlugit aalajangersarneqarpoq:

I medfør af § 43, stk. 2, § 348, stk. 2, 1. pkt., og § 373, stk. 1, 3. pkt., og stk. 2, i anordning nr. 1252 af 15. december 2004 om ikrafttræden for Grønland af lov om finansiell virksomhed fastsættes:

Kapitel 1

Anvendelsesområde

§ 1. Bekendtgørelsen finder anvendelse på grønlandske og danske samt udenlandske finansielle virksomheder, som driver virksomhed i Grønland, herunder gennem filialetablering eller grænseoverskridende tjenesteydelsesvirksomhed.

Stk. 2. Bekendtgørelsen gælder for private kundeforhold og erhvervsmæssige kundeforhold, såfremt disse ikke adskiller sig væsentligt fra et privat kundeforhold. § 4, stk. 3 og 4, § 8, stk. 2, og § 12 gælder dog kun for private kundeforhold.

Stk. 3. §§ 3, 5-7 samt § 19 finder dog anvendelse på alle erhvervsmæssige kundeforhold.

Stk. 4. §§ 20-23 finder ikke anvendelse på realkreditinstitutters værdipapirhandel med realkreditobligationer, når værdipapirhandlen sker i tilknytning til og som forudsætning for udførelse af kunders realkreditforretninger.

Kapitali 1

Atuuffissai

§ 1. Kalaallit aamma qallunaat kiisalu nunat allat aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffinnut, Kalaallit Nunaanni ingerlatsisunut, matu-manilu immikkoortortaqrarliinikkut inalun-niit killeqarfiit qaangerlugit kiffartuussinemik ingerlatsinermut, nalunaarut atuutissaaq.

Imm. 2. Nalunaarut inuinnartut pisisartoqarnermut inuussutissarsiutitigullu pisisartoqarnermut atuuppoq, inuussutissarsiutitigut pisisartut inuinnartut pisisartunit annertuumik allaassute-qanngippata. Taamaattorli § 4, imm. 3 aamma 4, § 8, imm. 2, aamma § 12 inuinnartut pisisartoqarnermut kisimi atuupput.

Imm. 3. Taamaakkaluarteq §§ 3, 5-7 kiisalu § 9 inuussutissarsiutitigut pisisartoqarnermut ta-manut atuupput.

Imm. 4. Illuutiniq qulamaveequsiinikkut obligationit atorlugit illuutiniq qulamaveequsiinikkut taarsigassarsitsisarfiiit pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginninnerannut §§ 20-23 atuut-ingillat, pappiaqqanik nalilinnik niuerneq pisi-sartut illuutiniq qulamaveequsiillutik niueme-rannut atatinneqarpat niuernerullu taassuma pi-nissaa piumasaqaataappat.

1. april 2005

Bek. nr. 252

Nal. nr. 252

Nutsemera

Stk. 5. For forsikringsselskaber gælder § 2, § 3, § 4, stk. 1-4, § 5, § 9, § 10 samt kapitel 10 og 11. § 4, stk. 3 og 4, finder ikke anvendelse på livs- og pensionsforsikringer samt på de eventuelle personforsikringer, der er tegnet i tilknytning hertil. § 29, stk. 1, finder ikke anvendelse på forsikrings- og pensionsordninger, der er etableret som led i et ansættelsesforhold, et organisationsforhold eller forhold af lignende karakter.

Stk. 6. I det omfang forsikringsselskabet ikke har kendskab til den enkelte forsikredes identitet, eller i det omfang der i øvrigt i en forsikringsordning er en bemyndiget, kan den i medfør af § 4, stk. 1 og 2, § 10, § 25, § 31 og § 33 kræve information udleveres til den fysiske eller juridiske person, der er bemyndiget til at modtage dette materiale.

Stk. 7. For obligatoriske pensionsordninger i pengeinstitutter, der er etableret som led i et ansættelsesforhold, gælder § 2, § 3, § 4, stk. 1-4, § 5, § 9, § 10, § 13, § 19, §§ 21-23 samt § 29, stk. 2.

§ 2. Når en finansiel virksomhed indgår aftale med andre finansielle virksomheder om afsætning og rådgivning i forbindelse med virksomhedens produkter, skal den finansielle virksomhed sikre sig, at der er en klar arbejdsdeling mellem virksomheden og medkontrahenten, og at medkontrahenten overholder reglerne i denne bekendtgørelse.

Kapitel 2

Generelle bestemmelser om god skik

§ 3. En finansiel virksomhed skal handle retligt og loyalt over for sine kunder.

§ 4. En finansiel virksomhed skal indgå eller bekræfte alle væsentlige aftaler med sine kunder i papirformat eller på andet varigt medium. En aftale skal indeholde en beskrivelse af parternes

1. april 2005

Bek. nr. 252

Nal. nr. 252

Nutsemera

væsentlige rettigheder og pligter samt af de finansielle ydelser, der er omfattet af aftalen. Er der i forbindelse med aftalens indgåelse ydet rådgivning, skal væsentlige forudsætninger for rådgivningen nedfældes i aftalen eller fremgå af bilag til aftalen i enten papirformat eller på andet varigt medium.

Stk. 2. Vilkår, der indgår i aftalen, kan fremgå ved en henvisning til separate dokumenter, herunder den finansielle virksomheds almindelige forretningsbetingelser.

Stk. 3. Vilkår om ændringer i løbende kunde-forhold af renter, gebyrer, bidrag eller andet vederlag skal indeholde en angivelse af de forhold, der kan udløse en ændring, og må ikke give den finansielle virksomhed en vilkårlig adgang til at foretage ændringer.

Stk. 4. I løbende kundeforhold kan ændringer til ugunst for kunden af renter, bidrag eller andet vederlag ikke finde sted uden varsel, medmindre ændringen er begrundet i udefrakommende forhold, som den finansielle virksomhed ikke har indflydelse på.

Stk. 5. Opsiger en finansiel virksomhed en aftale indgået med en kunde, skal opsigelsen være sagligt begrundet og ske i papirformat eller på andet varigt medium.

Kapitel 3

Rådgivning

§ 5. Ved rådgivning forstås anbefalinger, vejledninger, herunder oplysninger om risici forbundet med en disposition, og oplysninger om umiddelbare konsekvenser af kundens valgmuligheder.

Stk. 2. En finansiel virksomhed skal yde rådgivning, hvis kunden anmoder herom, jf. dog § 2 og § 21. Endvidere skal virksomheden af egen drift yde rådgivning, jf. dog stk. 4, hvor omstæn-

pemarsarulligluunniit. Isumaqatigiissutip imarissavai suleqatigitut pingaarutilimmik piginnaatitaaffinik pisussaaffinillu allaaserisaaq kii-salu aningaasalersuinikkut akilikkat, isumaqatigiissummi pineqartut. Isumaqatigiissuteqarnermut atatillugu siunnersuisoqarsimappat, siunnersuinissamut piumasaqaatit pingaarutilit isumaqatigiissummut allanneqassapput imaluunniit pappiaqatut allatulluunniit atajuartumik tusagassiutitut ilusilerlugit isumaqatigiissummut bilagitigut atuarneqarsinnaasunnngorlugit.

Imm. 2. Piumasaqaatit, isumaqatigiissummi ilanngunneqartut, allagaatinut immikkoortunut innersuullugit atuarneqarsinnaanngortinneqarsinnaapput, matumanilu aningaasalersuiner-mik ingerlatseqatigiiffiup niuernermi nalinginnar-mik maleruagassareqqusai.

Imm. 3. Pisisartunut ingerlaavartutut emalius-sani, gebyrini, akilersuutini allatulluunniit akis-saasersuineri allannguutitut piumasaqaatit pis-sutsit allanngortitsinnaasut pillugit allatanik imaqartinneqassapput, aningaasalersuiner-millu ingerlatseqatigiiffik namminiinnarsorluni allan-nguuteqartissinnaassanngillaa.

Imm. 4. Ingerlaavartumik pisisartuuteqarner-mi pisisartumut emiatigut, akilersuutitigut alla-tulluunniit akissaasersuineritigut iluaqutissaan-ngitsumik allanngortitsinerit ilimasaaruteqaq-qaarani pisinnaanngillat, allanguut pissutsini avataaneersuni, aningaasalersuiner-mik ingerlat-seqatigiiffiup sunniuteqarfiginngisaani, patsise-qartinneqanngippat.

Imm. 5. Aningaasalersuiner-mik ingerlatseqati-giiffik pisisartumitut isumaqatigiissutimik taamaatitsippat, taamaatitsineq piviusorsiortu-mik peqquteqartinneqassaaq pappiaqqamullu tu-sagassiutitumulluunniit atajuartumut allataasal-luni.

Kapitali 3

Siunnersuineq

§ 5. Siunnersuineq paasineqassaaq innersuus-sutitut, siunnersuutitut, matumanilu aaqiissuus-sanut atasumik ajutoorsinnaanemik paasisutis-sineq, aamma pisisartup qiniggassatigut periar-fissaanit maannakkorptaq kinguneqartitsinissaaq pillugu paasisutissiineq.

Imm. 2. Aningaasalersuiner-mik ingerlatseqati-giiffik siunnersuissaaq, pisisartup tamanna qin-nutigippagu, taamaattofli tak. § 2 aamma § 21. Kiisalu aamma ingerlatseqatigiiffik nammineq

1. april 2005

Bek. nr. 252

Nal. nr. 252

Nutsernera

dighederne tilsiger, at der er behov herfor. Alternativt kan den finansielle virksomhed henvise kunden til at søge anden rådgivning.

S/k. 3. Rådgivningen skal tilgodese kundens interesser og give kunden et godt grundlag for at træffe sin beslutning. Rådgivningen skal være relevant, retvisende og fyldestgørende. Den finansielle virksomhed skal orientere om de risici, der er relevante for kunden.

S/k. 4. En finansiел virksomhed kan udbyde produkter med standardiseret information med lille eller ingen tilknytet individuel rådgivning. I så fald skal den finansielle virksomhed gøre særskilt opmærksom på disse begrænsninger. Bestemmelsen gælder kun produkter, der ikke har tilknytning til værdipapirhandel.

§ 6. For en finansiел virksomhed rådgiver, skal virksomheden anmode kunden om at oplyse om sin økonomiske situation, sin erfaring med de relevante finansielle ydelser, sit formål med at få ydelsen leveret samt om sin risikovillighed.

S/k. 2. Omfanget og karakteren af de oplysninger, der indhentes, kan afpasses efter den viden, som kunden besidder og de oplysninger, som den finansielle virksomhed allerede har modtaget.

S/k. 3. Den finansielle virksomhed kan lægge kundens oplysninger til grund, medmindre de er åbenbart urigtige.

§ 7. Rådgivning skal tage udgangspunkt i relevante oplysninger indhentet i henhold til § 6 og det kendskab, den finansielle virksomhed i øvrigt har til kundens forhold.

kajumissutiminik siunnersuissaaq, taamaattorli tak. imm. 4, atugassarititaasut takutippassuk tamatuminga pisariaqartitsisoqartoq. Qinigassatut allatut aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffiup pisartooq allanit siunnersorneqamissaanik innersuussinnaavaa.

Imm. 3. Siunnersuinerup pisartup soqutigisai iluarinartumik isumagissavai pisartorlu tungavissaqarluartumik aalajangisinnaangortisallugu. Siunnersuineq pineqartunut attuumasuteqassaaq, eqqortumik siunniussaqartitsilluni naammassitisinnaassallunilu. Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik ajutoorutaasinnaasunik attuumassuteqartunik pisartumut ilimatitsisaaq.

Imm. 4. Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik tunisassianik nuitsitsinnaavoq ilequusumik paasisutissittitalimmik tassungalu atasumik inunnut ataasiakkaanut annikitsumik siunnersuinerterlugu suimmersuinerdaqartinnaguluunniit. Taamaattoqassappat aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik killiiniernik taak-kuninga immikkut itumik maluginneqqusisaaq. Aalajangersagaq tunisassianut pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginninnermut atasuungitsunut taamaallaat atuuppoq.

§ 6. Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik siunnersuinneginnermini, ingerlatseqatigiiffiup pisartuutini qinnuigissavaa aningaasariortumut atugaanik, aningaasalersuinerfigut pinekkuut sullinneqarnikkut misilittagaanik, sullinneqamerup tunniunneqarnissaanut sumik siunertaqarmeranik kiisalu annaasaqaratarsinnaanerinut qanoq piareersimatiginersoq pillugit paasisutisseqqullugu.

Imm. 2. Paasisutissat pissarsiarineqartut amerlassusiat suussuiliu pillugit ilisimasaqarneq pisartup pigisai aamma paasisutissat aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffiup tigo-riigai, malilugit naleqqussarneqarsinnaapput.

Imm. 3. Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffiup pisartup paasisutissiissutai tungavikutissinnaavai, imaanngippat taakku qularnaatsumik eqqunngitsuusut.

§ 7. Paasisutissat pineqartumut attuumassuteqartut § 6 malillugu pissarsiarineqartut aamma pisartup pissutsit atugai pillugit aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffiup ilisimasai aallaavigalugit siunnersuisoqassaaq.

1. april 2005

Bek. nr. 252

Nal. nr. 252

Nutsernera

S/k. 2. En finansiел virksomhed skal anmode kunden om at opdatere oplysninger indhentet i henhold til § 6, i det omfang det er nødvendigt for at kunne yde kunden rådgivning i løbende kundeforhold.

§ 8. En finansiел virksomhed skal give tilstrækkelig information om egne produkter og ydelser, herunder om forskelle i priser og vilkår for alternative produkter, der kan dække kundens behov.

S/k. 2. Såfremt der mellem kunderne for en given ydelse er generelle forskelle i fastsættelsen af renter, bidrag eller andet vederlag til den finansielle virksomhed, skal den finansielle virksomhed oplyse en kunde herom, forinden der indgås aftale om levering af ydelsen. På forespørgsel fra kunden skal der oplyses om hvilke forhold hos kunden, der kan være bestemmende for dennes indplacering inden for den givne prisdifferentiering.

S/k. 3. En finansiел virksomhed skal på grundlag af sit generelle markedskendskab informere kunden om relevante produkttyper på markedet. Informationen skal dog ikke indeholde oplysninger om konkurrerende produkter eller konkrete priser.

§ 9. Har den finansielle virksomhed eller dens medarbejder/rådgiver i rådgivningssituationen en særlig interesse i rådgivningens resultat udover den almindelige indtjening, skal virksomheden inden rådgivningen informere kunden om arten og omfanget af den særlige interesse.

S/k. 2. Modtager den finansielle virksomhed provision eller andet vederlag som følge af for-midlingen af produkter eller ydelser, skal kunden gøres opmærksom herpå. Det samme gælder, hvis den ekspederende medarbejder/rådgiver modtager provision eller andet vederlag, og der er en direkte sammenhæng mellem konkrete

Imm. 2. Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik pisartuutini qinnuigissavaa paasisutissiutiminik § 6 malillugu pissarsiaminik nutaanik ilaartueqqullugu, pisartooqarmermut susasaqarmerni ingerlaavartuni pisartumut siunnersuisinnaanissaaq pillugu pisariaqartitat malilugit.

§ 8. Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik nammineq tunisassiani sullissininilu pillugit naammattumik paasisutissiisaaq, matumanilu qinigassatut allatut tunisassianut , pisartup pisariaqartitaannik matussutsissusanut, akiusuni atugassaaitaassusanilu assigiinngissutit pillugit.

Imm. 2. Sullinneqarmermut aalajangersimasumut pisartut akomanni aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffimmut emiat, akilersuutit alla-tulluunniit akissaasersuinerit aalajangersarneranni annertuumik assigiinngissuteqartoqartillugu, sullissinerullu isumagineqarnissaa pillugu isumaqatigiissuteqartoqartinnagu, tamanna pillugu aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik pisartumut paasisutissiisaaq. Pisartup apequteqaateqameratigut pisartup pissutsit atugai sortiit, akiniik assigiinngisitaartitsinerit iluanni taassuma inissisisinnaanissaanut aalajangersuussanersut, pillugit paasisutissiisoqassaaq.

Imm. 3. Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik niuerfinni nalinginnarmik ilisimasani tungavigalugit, niuerfinmi tunisassiat suussuiniik pineqartunik pisartumut paasisutissiisaaq. Taamaattorli paasisutissiineq tunisassianik unammillissutigineqartunik tungaviusumiluunniit akiusunik imaqassanngilaq.

§ 9. Aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik imaluunniit suleqat/siunnersorti siunnersuiner-ni pineqartumi, nalinginnarmik iluanaarute-qarnissap saniatigut, siunnersuinerup angusartit-tassaannik immikkut ittumik soqutigisaqarpat, ingerlatseqatigiiffik siunnersuinneginnermini pi-sartumut soqutigisaqarmerup imikkut ittup suussusianik annertussusianillu paasisutissiisaaq.

Imm. 2. Tunisassianik sullissinemilluunniit akunnermiliuluni sulissussinerup kingunerisaa-nik aningaasalersuinemik ingerlatseqatigiiffik tuniniaasutut akissarsianik allatulluunniit akis-saasersuinemik tigusaqarpat, pisartooq tamatu-minnga ilisimatinneqassaaq. Tamanna aamma atuuppoq suleqati/siunnersorti pisisitsisuusoq

1. april 2005
Bek. nr. 252

salg af ydelser eller produkter og vedkommen-
des aflønning.

§ 10. En finansiel virksomhed skal som led i sin rådgivning inddrage konsekvenser af de skatteregler, som er relevante for kunden i forhold til de produkter og ydelser, som rådgivnin-
gen omfatter, eller henvise kunden til at søge an-
den rådgivning herom.

Stk. 2. Såfremt en finansiel virksomhed rådgiv-
er om forhold, som kan være af væsentlig øko-
nomisk betydning for kundens muligheder for at
modtage offentlige tilskud eller andre økono-
miske fordele, og den finansielle virksomhed bliver
opmærksom herpå, skal dette medtages i rådgiv-
ningen, eller kunden skal henvises til at søge an-
den rådgivning.

Kapitel 4

Særlige regler for pengeinstitutter

§ 12. Et pengeinstitut kan ikke uden en indi-
viduel og saglig begrundelse nægte at oprette en
almindelig indlånskonto. Begrundelsen skal på
anmodning gives i papirformat eller på andet va-
rigt medium.

Kapitel 5

Særlige regler for pengeinstitutter og
værdipapirhandlere

§ 13. Såfremt et pengeinstitut eller en værdi-
papirhandler anbefaler eller medvirker til særligt

Nal. nr. 252
Nutsernera

tuniniaasutut akissarsisneqarpat allatulluunniit
akissaasersorneqarpat, aamma sullissinemik tu-
nisassianilluunniit pingaarutilinnik tunisaqar-
rup inuullu pineqartup akissaasersomerata akor-
nanni toqqaannartumik ataqatigiittoqartillugu.

§ 10. Aningaasalersuinemik ingerlatseqati-
giiffiup siunnersuinerminut atasumik akilerar-
tarnernut maleruagassanit kinguneqaataasut, tu-
nisassianut sullissinermullu, siunnersuinermini pi-
neqartunut, naleqquiullugit pisartartumut naleq-
quttuusut, ilanngutissavai, imaluunniit pisisar-
toq allanit siunnersomeqarnissaanik innersuutis-
sallugu.

Imm. 2. Aningaasalersuinemik ingerlatseqati-
giiffik pissutsit, pisortanit tapiiffigineqarnissa-
mik allatulluunniit aningaasarsiornikkut iluaqu-
taasusantik pisisartup periarfissarisaaunut ani-
ngaasaqarnikkut pingaaruteqartut, pillugit siun-
nersuippat, aningaasalersuinermillu ingerlatse-
qatigiiffik taamaattoqarnissaanik malussarpat,
tamanna siunnersuineranut ilanngunneqassaaq,
imaluunniit pisisartooq allanit siunnersomeqar-
nissaa innersuunneqassaaq.

§ 11. Tunisassiami sullissinermiluunniit pivi-
usumi stianigisariaqakkatut isumannaallisaaner-
mik iliuutisimik aningaasalersuinemik ingerlat-
seqatigiiffik pisisartumut paasisutissiisaaq,
matumaniilu isumannaallisaanikkut piumasaqaa-
tit sorliit pisisartup malittariaqagai pillugit, aam-
ma inuup allap atornerluineratigut pisisartooq
akisussaatinneqaratarsinnaaneramik.

Kapitali 4

Aningaaserivimmut maleruagassat immikkut titut

§ 12. Aningaaserivik inunnut ataasiakkaanut
pivusorsioriumillu tunngavileeqaarani inuit
aningaasaatiminnik uningasuuteqarnissamut
nalinginnamik konto-mik pilersitsiniarneq iti-
gartissinnaanngilaa. Tunngaviliineq qinnuteqar-
nikkut pappiaranngorlugu allatulluunniit ataju-
artumik tusagassiuutinngorlugu allataassaaq.

Kapitali 5

Aningaaserivimmut pappiaqqanillu nalilinnik
niuerutiginnittartumut maleruagassat immikkut
ittut

§ 13. Aningaaserivik pappiaqqanilluunniit na-
lilinnik niuerutiginnittartooq aningaasaliissute-

1. april 2005
Bek. nr. 252

risikofyldte investeringer, skal der i samarbejde
med kunden foretages en omhyggelig vurdering
af kundens muligheder for at bære et eventuelt
tab.

Stk. 2. Forespørger en kunde på eget initiativ
et pengeinstitut eller en værdipapirhandler om
en investering eller finansiering af en investe-
ring, hvis konsekvenser overstiger kundens øko-
nomiske formåen, skal pengeinstituttet eller
værdipapirhandleren fraråde en sådan dispositi-
on.

Kapitel 6

Særlige regler for realkreditinstitutter

§ 14. Ved modtagelsen af en låneansøgning
skal realkreditinstituttet oplyse, hvor lang tid der
må påregnes at gå, før et eventuelt lånetilbud
foreligger, hvis låneansøgningen ikke forventes
at kunne behandles inden 14 dage. Når et real-
kreditinstitut afgiver et lånetilbud, skal det oply-
se om egenskaberne ved forskellige lånetyper,
om principperne for kursfastsættelse samt om
muligheden for at aftale kurssikring.

Stk. 2. Oplysninger om egenskaberne ved for-
skellige lånetyper og muligheden for at afale
kurssikring kan gives til kunden i forbindelse
med rådgivningen, jf. kap. 3.

Stk. 3. Realkreditinstituttet kan oplyse om
principperne for kursfastsættelse ved henvisnin-
ger til forretningsbetingelser eller lignende.

Nal. nr. 252

qarnernut immikkut itumik annaasaqarfigera-
tarsinnaasanut innersuussiguni peqataaguni-
luunniit, pisisartumik suleqateqarnikkut pisisar-
tup annaasaqaratarsinnaanermik nammataqar-
sinnaanissaa pillugu periarfissanik peqqissaartu-
mik naliiisoqassaaq.

Imm. 2. Aningaasaliissuteqarneq imaluunniit
aningaasaliissuteqarnernut aningaasalersuini-
saq, pisisartup aningaasaqarnikkut pisinnaasaa-
nik qaangiilluni kinguneqartitsisuuq, pillugu
pisisartooq nammineerluni sulissuteqarnemigut
aningaaserivimmut pappiaqqanilluunniit nalilin-
nik niuerutiginnittartumut apeqquteqaateqarpat,
aningaaserivik pappiaqqanilluunniit nalilinnik
niuerutiginnittartooq taamaatut aaqissuussinis-
samut nangaasaaruteqassaaq.

Kapitali 6

Illuutlinik qularnaveeqqusiilluni
taarsigassarsitsisarfimmut maleruagassat
immikkut ittut

§ 14. Taarsigassarsinisamik qinnuteqaam-
mik tigusinermi illuutlinik qularnaveeqqusiilluni
taarsigassarsitsisarfiiup nalunaassavaa, ullut
14-it qaangiutinnagit qinnuteqaatip suliarine-
qarnissaa ilimagineqanngippat taarsigassasit-
sinissamik neqeroortaaasinnaasup saqummi-
nunissaata tungaanut piffissaaq qanoq sivisutigi-
soq naatsorsuutigisariaqamersooq. Illuutlinik qu-
larnaveeqqusiilluni taarsigassarsitsisarfik taar-
sigassarsitsisinissamik neqerooruteqaruni taarsi-
gassarsiat assigiinngitsut suussusiisa qanoq atu-
gaqartitsinerat, nunap aningaasaata nalinganik
aalajangersaanernut tunngaviusunik kiisalu nu-
nap aningaasaanut isumannaallisarnissamik isu-
maqatigittissuteqarnissamut periarfissanik paasis-
sutissiisaaq.

Imm. 2. Taarsigassarsiat assigiinngitsut suus-
susii, qanoq atugaqartitsinerat aamma nunap
aningaasaanut isumannaallisaanissamik isuma-
qatigittissuteqarnissamut periarfissat pillugit paa-
sisutissat siunnersuineranut atatillugu pisisartu-
mut tunniunneqarsinnaapput, tak. kap. 3.

Imm. 3. Illuutlinik qularnaveeqqusiilluni taar-
sigassarsitsisarfiiup niuernermini piumasaqaati-
nut assigisaannulluunniit innersuussinikkut nu-
nap aningaasaata nalinganik aalajangersaaner-
mut tunngaviusut pillugit paasisutissiisinnaa-
voq.

1. april 2005

Bek. nr. 252

Nal. nr. 252

Nutsemera

§ 15. Realkreditinstituttet skal afgive eller kræfte et indfrielsestilbud i papirformat eller på andet varigt medium. Indfrielsestilbuddet skal indeholde en beregning over indfrielsesbeløbets størrelse inklusiv samtlige omkostninger, oplysninger om indfrielsesvilkår og -metode, herunder beregningsmetoder for differencerente, samt evt. opsigelsesfrister.

Stk. 2. Tilbuddet skal være ledsaget af en forklarende oversigt over de indfrielsesmetoder, som realkreditinstitutterne tilbyder, samt om konsekvenserne af deres benyttelse.

§ 16. Realkreditinstituttet skal, når det afgiver tilbud om låneomlægning, give de oplysninger, som er fastsat i §§ 14-15.

Stk. 2. Instituttet skal så vidt muligt oplyse om samtlige omkostninger. Tager lånetilbuddet ikke højde for samtlige omkostninger, skal instituttet gøre kunden udtrykkeligt opmærksom herpå.

Stk. 3. Fristen for opsigelse af lån, der skal indfries i instituttet, skal angives.

Kapitel 7

Særlige regler om brug af kautionister og oplysningsforpligtelser for penge- og realkreditinstitutter

§ 17. Et institut må ikke medvirke til ydelse af lån mod kaution, hvor kautionsforpligtelsen står i misforhold til kautionistens økonomi.

Stk. 2. Inden der indgås aftale om en kautionsforpligtelse, skal instituttet sikre sig, at kautioni-

1. april 2005

Bek. nr. 252

Nal. nr. 252

Nutsemera

sten er informeret om indholdet og konsekvenserne af kautionsforpligtelsen.

Stk. 3. Kautionisten skal én gang om året modtage oplysninger fra instituttet om størrelsen af det låneengagement, for hvilket kautionsforpligtelsen består.

§ 18. Senest 1 år efter afholdelsen af en tvangsauktion over en ejendom, skal et institut, der har et udækket pantebrev på tvangsauktionen, skriftligt oplyse kunden om, hvorvidt instituttet vil gøre kravet gældende mod kunden og i givet fald fremsende en opgørelse over kravets størrelse.

Stk. 2. Instituttet skal hvert andet år fremsende en påmindelse til kunden om kravet efter stk. 1.

Kapitel 8

Særlige regler for værdipapirhandlere

§ 19. En værdipapirhandler skal udføre værdipapirhandel for sine kunder i deres bedste interesse og under hensyn til markedets integritet.

Stk. 2. En værdipapirhandler skal bestrebe sig på, at der ikke opstår interessekonflikter og sørge for, hvis disse ikke kan undgås, at kunderne behandles korrekt, at interessekonflikter varetages på en redelig måde, og at kunderne oplyses om interessekonflikterne.

§ 20. Ved etablering af et kundeforhold omfattende handel med værdipapirer skal der indgås en aftale, jf. § 4, der i det omfang det er relevant, indeholder følgende oplysninger:

- 1) Kundens navn, adresse, GER-, CVR- eller CPR-nummer, samt hvem der eventuelt kan disponere på kundens vegne.

Kapitali 8

Pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginnitartumut maleruagassat immikkut ittut

§ 19. Pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginnittartooq pisisartuminut pappiaqqanik nalilinnik tuniniaassaaq, pisisartut soqutigisaat asattuullarlugit niuerfissuullu innarligassaanngissusia isiginiarlugu.

Imm. 2. Pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginnitartup soqutigisaqaqatigiit akertilerilinningsaat anguniassavaa, tamannalu pisinnaajunnaassappat isumagissavaa, pisisartut eqqortumik pineqamissaat, soqutigisaqaqatigiit akertilerinerat ileqqorisartaumik pissasoq, aamma pisisartut soqutigisaqaqatigiit akertilerinnerannik nalunaarfigneqamissaat.

§ 20. Pappiaqqanik nalilinnik niuernissaq pineqartillugu pisisartussanik pilersitsinermi isumaqatigiissusiortoqassaaq, tak. § 4, qanoq attuumassuteqarnera apeqqaatillugu paasisutissanik ukuninga imaqartassaaq:

- 1) Pisisartup aqqa, najugaa, GER-, CVR- imaaluunniit CPR-normua, kiisalu pisisartooq sinerlugu kina piarsersimasuusinnaanersoq.

1. april 2005
- Bek. nr. 252
- Nal. nr. 252
- Nutsernera
- 2) Selskabets eller filialens navn, adresse, hjemsted og juridiske form.
- 3) Om selskabet indgår i en koncern og i givet fald hvilken.
- 4) Navnet på den myndighed, der fører tilsyn med den finansielle virksomhed.
- 5) De finansielle ydelser samt værdipapirer som aftalen med kunden omfatter.
- 6) De investorgarantiorninger som de relevante værdipapirer og kontante indeståender er dækket af, dækningens omfang, beregning af det dækkede beløb, og hvorledes en kunde skal forholde sig, hvis der skal ske udbetaling fra investorgarantiorningen, samt, hvor det er relevant, oplysninger om andre garantiorninger i clearinghuse, herunder Værdipapircentralen A/S.

- 7) Bestemmelser om opbevaring af kundernes værdipapirer og kontante midler, herunder om kundernes værdipapirer opbevares i samledepot.
- 8) Hvor ofte den finansielle virksomhed rapporterer til kunden i form af kontoudskrifter, notaer og lignende samt indholdet af denne rapportering.
- 9) Aftalens løbetid, opsigelsesvarsel samt adgang til ændringer af aftalen.
- 10) Konsekvenser i tilfælde af kundens misligholdelse af aftalen.
- 11) Værdipapirhandlerens beregningsmetode for omkostninger, herunder hvorvidt der anvendes tillæg henholdsvis fradrag for handelskursen.

Stk. 2. Aftaler om porteføljepleje skal indeholde oplysninger om kundens målsætninger og risikoprofil, inden for hvilke rammer værdipapirhandleren kan disponere, værdiansættelsesprincipper for de værdipapirer, der indgår i porteføljen, samt eventuel anvendelse af benchmark.

1. april 2005
- Bek. nr. 252
- Nal. nr. 252
- Nutsernera
- liusunik aalajangersaanermi tunngaviisa, kiisalu ilusilersorluakkamik ingerlatseqatigiiffiup allanut naleqqiullugu suleriaasiata nalileranianik atuisimasinnaanerup, iluanni.
- § 21. En værdipapirhandler skal indhente oplysninger om kundens finansielle situation, erfaring med de relevante finansielle ydelser, formål med at få ydelsen leveret samt risikovillighed og på grundlag heraf rådgive kunden om, hvorvidt de konkrete finansielle ydelser er egnede for kunden. Omfanget og karakteren af de oplysninger, der indhentes, og den rådgivning, der gives, skal afpasses efter de konkrete ydelser og de oplysninger, som kunden allerede har modtaget.

Stk. 2. Har en kunde et løbende kundeforhold med værdipapirhandleren, herunder om adgang til at handle ved hjælp af elektronisk kommunikation, kan værdipapirhandleren og kunden aftale, i hvilket omfang værdipapirhandleren kan tilbyde kunden finansielle ydelser uden samtidig løbende rådgivning.

Stk. 3. Såfremt kunden anmoder værdipapirhandleren om at levere ydelser, der ikke er omfattet af aftalen i henhold til stk. 2, skal kunden oplyses om, at den pågældende ydelse falder uden for aftalen. Ydelsen kan kun leveres, hvis kunden herefter over for værdipapirhandleren har bekræftet, at ydelsen ønskes leveret.

§ 22. Hvis en værdipapirhandler ikke kan eller ikke ønsker at levere en finansiell ydelse, skal værdipapirhandleren straks give kunden meddelelse herom.

§ 23. En værdipapirhandler skal, hvis ikke andet er aftalt med kunden, mindst én gang om året fremsende en engagementsoversigt til kunden. Oversigten skal indeholde oplysninger om vær-

§ 21. Pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginnittartooq pisisartup aningaasalersuinikkut atugaa-nik, aningaasalersuinikkut sullinneqamermut atuumassuteqartumut misillittagai, sullinneqamisap isumagineqarnissaata siunertarisaanik kiisa-lu annaasaqatarsinnaanermik paasinnissinnaassusia pillugit paasisutissanik pissarsintasaaq taakkulu tunngavigalugit pisisartooq siunnersussallugu, aningaasalersuinikkut sullissine-rit pineqartut pisisartumut naleqquttuunersut. Paasisutissat pissarsiarineqartut annertussusiatsuussuiliu, aamma siunnersuineq sullissinerit pineqartut aamma paasisutissat pisisartup tigo-reersimasat malillugit naleqqussarneqassapput.

Imm. 2. Pisisartooq pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginnittartumik ingerlaavartumik pisisartu-tut inississimappat, matumanilu elektroniki ikior-siullugu iliuuseqarsinnaanera pillugu, pappiaq-qanik nalilinnik niuerutiginnittartup pisisartullu isumaqatigiissutigisinnaavaat, pappiaqqanik na-lilinnik niuerutiginnittartooq qanoq annertutigisu-mik aningaasalersuinikkut sullissinissaminik pi-sisartumut neqeroorteqassanersoq, ingerlaa-vartumik siunnersuutitigingikkaluarluni.

Imm. 3. Pisisartup pappiaqqanik nalilinnik ni-uerutiginnittartooq sullissinissanik, imm. 2 malil-lugu isumaqatigiissutigineqanngitsunik tunnius-sinissaanik qinnuigippagu, pisisartooq paasisu-tissinneqassaaq, sullinneqarnissaq pineqartooq isumaqatigiissutitip avataatigut pissasoq. Sullissi-nissaq taamaallaat isumagineqarsinnaavoq, pisi-sartup matuma kingorna pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginnittartumut uppermarsarpagu sullissi-nissap isumagineqarnissaa kissaatigigini.

§ 22. Pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginnit-tartup aningaasalersuinikkut sullissinissaq isu-magisinnaanngikkuniuk taamaaliornissarluun-niit kissaatigingikkuniuk, pappiaqqanik nali-linnik niuerutiginnittartooq tamanna pillugu pisi-sartumut piaarnerpaamik nalunaaruteqassaaq.

§ 23. Pappiaqqanik nalilinnik niuerutiginnit-tartooq, pisisartumik allamik isumaqatigiissute-qanngikkuni, minnerpaamik ukiumut ataasiarlu-ni suliasaqarfinnik takussutissiamik pisisartu-

1. april 2005

Bek. nr. 252

Nutsemera

dipapitbeholdninger, indståender og værdipapirudlån.

Kapitel 9

Særlige regler for investeringsforvaltningsselskaber

§ 24. På en kundes anmodning skal investeringsforvaltningsselskabet give supplerende oplysninger om den aktuelle status vedrørende de forhold, der er omfattet af § 5, nr. 3 og nr. 5-7 i bekendtgørelse om oplysninger i investeringsforeningers, specialforeningers og fæmandsforeningers prospekter.

S/k. 2. På en kundes anmodning, skal investeringsforvaltningsselskabet endvidere give oplysninger om den seneste udvikling for risici og afkast for de vigtigste kategorier af instrumenter.

Kapitel 10

Særlige regler for forsikringsselskaber
Inden forsikringstegningen

§ 25. Inden en forsikring tegnes, skal et forsikringsselskab oplyse kunden om mulighederne for at få rådgivning om de forsikringsprodukter, en kunde ønsker at indgå aftale om.

§ 26. Senest i forbindelse med en skadesforsikringsaftales indgåelse skal forsikringsselskabet oplyse om væsentlige elementer i den valgte forsikrings dækningsomfang, om kundens mulighed for til- og/eller fravalg samt om andre væsentlige oplysninger i den pågældende forsikring.

S/k. 2. Indgås aftalen telefonisk eller på anden måde, hvor kunden ikke umiddelbart kan få dækningsomfanget oplyst på en overskuelig måde, skal kunden straks efter aftalens indgåelse i papirformat eller på andet varigt medium have disse oplysninger.

Nal. nr. 252

nut nassiussissassaaq. Takussutissiap imarissavai pappiaqqanik naliliutit, konto-p imarissai aamma pappiaqqanik nalilinnik taarsigassarsisitsinerit.

Kapitali 9

Aningaasaliissutinik isumaginninnernmik ingerlatseqatigiiffimmut maleruagassat immikkut ittut

§ 24. Pisisartup qinnuteqarneratigut aningaasaliissutinik isumaginninnernmik ingerlatseqatigiiffik pissutsit, aningaasaliissuteqartartut peqatigiiffini, peqatigiiffinni immikkut ittuni aamma peqatigiiffinni ilaasortakitsuusuni takussutissianut paasissutissat pillugit nalunaarummi § 5, oqaaseqatigiit pingajuanni aamma oqaaseqatigiit 5-7-mi, pineqartut pillugit atukkat atuuttut pillugit saniatigut paasissutissiissaaq.

Imm. 2. Pisisartup qinnuteqarneratigut aningaasaliissutinik isumaginninnernmik ingerlatseqatigiiffik ilaatigut aamma atortuutitut suussutikkut pingaarnersaasunut annaasaqaratarsinnaanerp iluanaarutillu kingusinnerpaamik ineriartornerat pillugu paasissutissiissaaq.

Kapitali 10

Sillimmasiinnnginnernmi sillimmasiisarfinmut maleruagassat immikkut ittut

§ 25. Sillimmasiinissaaq sioqqullugu sillimmasiisarfiup pisisartumut nalunaassavai sillimmasiiffissat, pisisartup isumaqatigiissuteqatigissallugit kissaatigissai, pillugit siunnersorneqarissamut periarfissat.

§ 26. Kingusinnerpaamik ajutooratarsinnaanermut sillimasiinissap isumaqatigiissutigineqarneranut atatillugu sillimmasiisarfiup nalunaassavai, qinikkatut sillimmasikkap matussusiinerata annertussusiani piusut pingaaruteqartut pillugit, pisisartup qinigassaaqamissamut aamma/imaluunniit taamaatitsinissamut periarfissai pillugit kiisalu sillimmasikkami pineqartumi paasissutissat pingaaruteqartut pillugit paasissutissiisalluni.

Imm. 2. Oqarasuaatitigoortumik allatulluunniit, qanoq annertutigisumik matussusiinissap pisisartup paasiuminartumik erninnaartumillu paasissutissinneqarsinnaanngiffigisaanik, isumaqatigiissuteqartoqarpat, isumaqatigiissuteqartoqarnerup kinguninguatigut pisisartup paa-

Nal. nr. 252

sissutissat taakku pappiaranngorlugit allatulluunniit atajuartumik tusagassiutinnngorlugit tigussavai.

Imm. 3. Sillimmasiisarfiup ajutooratarsinnaanermut sillimmasikkani pineqartuni marloqusaamik sillimmaseeratarsinnaaneq pillugu pisisartuq paasissutissiiffigissavaa.

S/k. 3. Et forsikringsselskab skal oplyse kunden om risikoen for dobbeltforsikring på skadesforsikringsområdet.

§ 27. Accepterer et forsikringsselskab ikke straks en forsikringsbegering, skal kunden oplyses om sin retsstilling i perioden frem til det tidspunkt, hvor selskabet giver meddelelse om og på hvilke vilkår, forsikringen i givet fald kan antages.

§ 28. Et forsikringsselskab skal ved tegning af en forsikring anmode kunden om at give de oplysninger, der er nødvendige for tegning af forsikringen.

S/k. 2. Inden afgivelse af helbredsoplysninger ved tegning af personforsikring skal et forsikringsselskab udlevere en kundevejledning til kunden om afgivelse af helbredsoplysninger.

S/k. 3. Afgives helbredsoplysninger telefonisk eller på anden måde, hvor kunden ikke umiddelbart kan få kundevejledningen udleveret, skal vejledningen fremsendes til kunden i papirformat eller på andet varigt medium.

§ 29. Ved kundens skift af forsikringsselskab skal det modtagende forsikringsselskab oplyse kunden om alle væsentlige begrænsninger i dækningen i forhold til den tidligere forsikring samt på forespørgsel rådgive kunden om konkrete dækninger.

S/k. 2. Inden flytning af en personforsikring skal det modtagende forsikringsselskab sikre sig, at kunden er oplyst om, på hvilke vilkår forsikringen kan antages i det modtagende selskab.

Forsikringsaftalen

§ 30. Kundens til- og/eller fravalg i den valgte forsikring skal fremgå af polisen/dækningsoversigten på skadesforsikringsområdet. Hvor kun-

Sillimmasiinermut isumaqatigiissut

§ 29. Pisisartup sillimmasiisarfinminik niksitsineratigut sillimmasiisarfiup tiguisup, siu-sinnerusukkut sillimmasiinermut naleqqiullugu matussusiissutini killiliussat pingaaruteqartut taamaasa pisisartumut paasissutissiissutigissavai kiisalu apeqquteqaateqarfigineqarnikkut matussusiinerit piviusut pillugit pisisartumut siunner-suissalluni.

Imm. 2. Inummut sillimmasiinerup nuunneqannginnerani sillimmasiisarfiup tiguisup isumannaaassavaa, ingerlatseqatigiiffimmi tiguisumi sillimmasiinermut piumasaqaatit suut atuutsinneqarnersut pillugit pisisartuq paasissutissinneqarnersooq.

Imm. 3. Peqqissutsimik paasissutissat oqarasuaatikkut allatulluunniit, pisisartup pisisartunut ilitersuutip maannangaaq tigusinnaanngiffigisaani, tunniunneqarpata ilitersuut pisisartumut pappiaranngorlugu allatulluunniit atajuartumik tusagassiutinnngorlugu nassiunneqassaaq.

1. april 2005
Bek. nr. 252
den træffer et valg i forbindelse med tegning af forsikring, og hvor dette får præmie- og/eller dækningsmæssige konsekvenser, skal valget tydeligt fremgå.

§ 31. Et forsikringselskab skal i forbindelse med udlevering af de almindelige forsikringsbetingelser give kunden oplysning om, hvor kunden kan få yderligere oplysning til belysning af rækkevidden af dækning på den tegnede forsikring.

§ 32. Ved tegning af en skadesforsikring skal forsikringselskabet i papirformat eller på andet varigt medium informere om eventuelle væsentlige begrænsninger i forhold til det, som en kunde med rimelighed kan forvente, vil være dækket under den pågældende forsikring.

Forsikringstiden

§ 33. Et forsikringselskab skal årligt oplyse kunden om de skadesforsikringer, som kunden har hos selskabet. Selskabet skal i oversigten på tydelig måde gøre opmærksom på, at der kan være behov for ændringer. Alternativt kan kunden vælge at få elektronisk adgang til oplysningerne.

§ 34. Anmeldes en skade i papirformat eller på andet varigt medium, skal forsikringselskabet, hvis der gives helt eller delvis afslag på forsikringsdækning, meddele dette i papirformat eller på andet varigt medium, medmindre det klart fremgår af omstændighederne, at afslag kan meddeles på anden måde.

Stk. 2. Anmeldes en skade på anden måde, har anmelderen efter anmodning krav på afslag i papirformat eller på andet varigt medium. Kunden skal informeres om denne adgang.

Nal. nr. 252
Nutsernera
sinerup iluani sillimasiinermut isumaqatigiisummi/matususinermut takussutissiami atuarneqarsinnaassaaq. Sillimasiinermut atsiormermut atatillugu pisartup qinersinerani, aamma tamanna sillimasiisutitut akilersuinikkutaamma/imaluunniit matususiinikkut kinguneqartitsippat, qinigaaq erseqqissumik atuarneqarsinnaassaaq.

§ 31. Sillimasiinissamut piumasaqaatinik nalinginnarnik tunniussinermut atatillugu sillimasiisarfiup pisartooq, sillimasiinermi atsiorneqartumi matususiinerup qanoq anertususiata erseqqissaatineqarneranik saniatigut sumi pissarsinnaanera paasititsissutigissavaa.

§ 32. Ajutooratarsinnaanermut sillimasiinermi sillimasiisarfiup pappiarangorlugu alataluunniit atajuartumik tusagassiuutinnorlugu paasissutissiassaaq, sillimasiinermit pineqartumit matususertinnissamut pisartup eqqortumik ilimagisariaqaqaanut naleqiuullugu pingaarutilinnik killiussaqaarsinnaanernik.

Piffissaq sillimasiiffik

§ 33. Sillimasiisarfik ukiumoortumik pisisartumut nalunaaruteqartassaaq, pisartup ajutooratarsinnaanermut sillimasiinerit ingerlatseqatigiiffimi pigisai pillugit. Sillimasiisarfiup takussutissiami erseqqissumik malugequssavaa allannguissamik pisariaqartisisoqarsinnaasoq. Allatut qinigassatut pisartup paasisutissanik pissarsinissamut elektronikkkut iserfissaqaarsinnaaneq qinersinnaavaa.

§ 34. Ajutoorneq pappiarangorlugu allatuluunniit atajuartumik tusagassiuutinnorlugu nalunaarutigineqarpat, sillimasiisarfiup, sillimasiikkamut matususiinissaaq tamakkiusmik ilaannakortumilluunniit itigartissutigineqarpat, pappiarangorlugu allatuluunniit atajuartumik tusagassiuutinnorlugu nalunaarutigissavaa, itigartitsinerup allatut iliorluni nalunaarutigineqarsinnaanera, pissutsini nalaanneqartuni erseqqissumik takuneqarsinnaangippat.

Imm. 2. Ajutoorneq allatut iliorluni nalunaarutigineqarpat, qinnuteqareernikkut nalunaarutiginnittup itigartisinermik pappiarangorlugu alataluunniit atajuartumik tusagassiuutinnorlugu nalunaarfigneqamissani piumasarisinnavaa.

1. april 2005
Kapitel 11
Tilsyn og sanktionsbestemmelse

Nal. nr. 252
Nutsernera
Kapitali 11
Nakkuilliineq pineqaatissiisimaanermillu alajangersakka

§ 35. Finanstilsynet kan, jf. § 348, stk. 2, 1. pkt., i anordning om ikrafttræden for Grønland af lov om finansiel virksomhed, give påbud om berigtigelse af forhold, der er i strid med § 2, § 3, § 4, stk. 1 og 3-5, § 5, stk. 2-4, § 6, stk. 1, §§ 7-13, § 14, stk. 1, §§ 15-20, § 21, stk. 1 og 3, §§ 22-32, § 33, 1. og 2. pkt., og § 34.

Stk. 2. Inden Finanstilsynet træffer afgørelse i sager om god skik, skal Finanstilsynet indhente en redegørelse fra virksomheden.

§ 36. Overtrædelse af påbud efter § 35, stk. 1, foranstaltes efter kriminallov for Grønland med bøde.

Stk. 2. Er en overtrædelse begået af et aktie- eller anpartsselskab, andelselskab, forening, fond eller lignende, kan selskabet, foreningen, fonden m.v. som sådan pålægges bødeansvar.

Kapitel 12

Ikrafttræden

§ 37. Bekendtgørelsen træder i kraft den 1. maj 2005.

Økonomi- og Erhvervsministeriet,
den 1. april 2005

BENDT BENDTSEN

/ Martin Bresson

Kapitali 12

Atuutisersitsineq

§ 37. Nalunaarut atorutulersinneqarpoq 1. maj 2005.

Økonomi- og Erhvervsministeriet,
1. april 2005

BENDT BENDTSEN

/ Martin Bresson